

Istruzione di controllo

- i** Prima di iniziare il controllo si raccomanda di leggere attentamente le informazioni di sicurezza.

Informazioni di sicurezza

AVVERTENZA

Il controllo dell'apparecchio sul banco di prova deve essere eseguito esclusivamente da parte di personale qualificato in possesso dei requisiti specifici richiesti.

Iniziare i test solamente dopo aver letto e capito bene tutte le informazioni richieste per il controllo.

Testare l'apparecchio soltanto su un banco di prova adeguato.

In caso di dubbi si raccomanda di applicare i valori di test prescritti dal costruttore dell'automezzo.

È assolutamente necessario attenersi ai contenuti delle istruzioni durante tutto il test dell'apparecchio.

PRUDENZA

Attenersi alle norme nazionali e aziendali in merito alla prevenzione degli infortuni.

Allentare i tappi filettati, tubi flessibili e componenti dell'apparecchio solamente, dopo aver scaricato l'aria dalle rispettive tubazioni del banco di prova.

Istruzione di controllo per apparecchi 461 499 ... 0

004
005
016
024


Simboli e parole di segnalazione

AVVERTENZA

Possibili situazioni di pericolo, la non osservanza potrebbe procurare gravi danni alle persone, perfino con conseguenze mortali.

PRUDENZA

Possibile pericolo: l'inosservanza delle precauzioni indicate secondo conformità possono provocare lesioni personali di piccola o media entità.

- Comportamento
- Enumerazione
- i** Informazione/i importante/i, spiegazione/i, suggerimento/i
-  Indicazione manometro

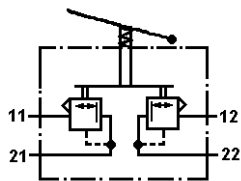
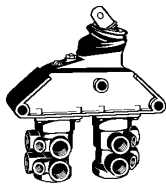


Fig. 1 + 2. Distributore di comando della motrice 461 499 ... 0, simbolo di funzione

i Dispositivi/proprietà richiesti

- Banco di prova 435 197 000 0
- Dispositivo adeguato:
 - per il serraggio del distributore di comando della motrice,
 - per l'azionamento della leva utilizzare una scala graduale in mm.
- Schiuma saponata e pennello

i Altri documenti richiesti:
(vedere sito www.wabco-auto.com
=> INFORM)

- Valori di test 2/2:
da trovare tramite l'inserimento del numero di matricola dell'apparecchio in INFORM
- Istruzioni per l'uso del banco di prova:
435 197 000 0
- Informazioni generali per la riparazione e i test (p. es. 815 010 109 3 per la versione inglese)

Ciclo di controllo

i Eseguire il ciclo di controllo nell'ordine prescritto.

I valori di test P1-P15 (pressione in bar) H1-H6 (corsa in mm) sono da apprendere al documento „Valori di test 2/2“.

La pressione alimentata corrisponde al massimo a 7,5 bar.

Prima di iniziare qualsiasi test, si raccomanda di accertarsi della corretta posizione dei rubinetti d'arresto (vedere tabella 1).

Rubinetto	A	B	C	F	L	V	2	3	4	6	7	11	12	21	22
aperto	x											x		x	
chiuso		x	x	x	x	x	x	x	x	x			x		x

Tabella 1: Posizione normale dei rubinetti di chiusura nel banco di prova

1 Perizia esterna

- Verificare che l'apparecchio esternamente non presenti danni visibili, (crepe, rotture, ecc.).
- Attraverso il controllo visivo, controllare che tutti gli orifici dell'apparecchio siano liberi da impurità e che il passaggio dell'aria sia garantito.



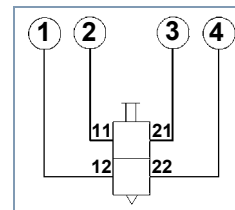
PRUDENZA

Assicurarsi che gli anelli di ritegno siano montati correttamente. La valvola freno potrebbe esplodere durante il testing.

2 Preparativi

- Fissare l'apparecchio sul dispositivo di serraggio.
- Collegare l'apparecchio ai raccordi di test (vedere fig. 3).

Fig. 3 Raccordi di test



PRUDENZA

Accertarsi di aver collegato correttamente i connettori del banco di prova e dell'apparecchio.

3 Regolazione

- Alimentare con aria i raccordi 11 e 12 con P1.
- Ruotare la vite di regolazione dell'apparecchio in senso orario, fino a che i manometri 3 e 4 non indichino P3.
- Rilasciare la vite di regolazione fino a che i manometri 3 e 4 indicano 0 bar.
- Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario, con 3 rotazioni con una coppia M = 15 Nm.
- Rimuovere il soffiETTO.



Fig. 4 Valvola freno 461 499 - Sezione trasversale, posizione della vite di registrazione

4 Controllare la tenuta ermetica



AVVERTENZA

Non montare mai nell'automezzo un distributore di comando non ermetico.

4.1 Scarico d'aria

- i** Da un apparecchio non azionato non deve uscire aria dallo sfiato.
- Non azionare mai completamente l'apparecchio.
- ⊗ I manometri 1 e 2 devono indicare P1.
- Attendere finché si è scaricata la pressione.
- Controllare la tenuta ermetica nel raccordo d'alimentazione dell'apparecchio.

i Non sono ammesse alcune perdite.

4.2 Apparecchio completo

- Azionare la leva H1 (arresto all'interno del dispositivo).
- ⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare P2.
- Lavare l'apparecchio completo con detergente saponificato controllare la tenuta ermetica.
- i** Non sono ammesse alcune perdite. L'apparecchio non è ermetico in caso della formazione di bolle.
- Regola il leva a 0 mm.
- ⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

5 Raggiungimento della pressione massima

- Azionare la leva H1 (arresto all'interno del dispositivo).
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare P2.
- Regola il leva a 0 mm.
- ⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

6 Graduabilità

- i** In tutti i campi di pressione deve essere possibile una graduazione in passi di massimo 0,2 bar.

7 Controllare l'aumento di pressione

- Azionare la leva più volte.
- ⊗ I manometri 3 e 4 devono indicare un immediato incremento ovvero calo di pressione.
- i** A seconda del tipo di apparecchio deve predominare un circuito.

7.1 Controllare l'entrata

- Azionare la leva H1.
- ⊗ Il manometro 3 deve indicare P4.
Il manometro 4 deve indicare P5.

Se la corsa del pedale non è stata effettuata, registrare la corsa della leva attraverso la vite di registrazione.

- Girare la vite di registrazione in senso antiorario con una coppia $M = 15 \text{ Nm}$.

7.2 Via fino al pilotaggio di P6/P7

- Azionare la leva.
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ⊗ Il manometro 3 deve indicare P6.
Il manometro 4 deve indicare P7.

7.3 Via fino al pilotaggio di P8/P9

- i** Effettuare i passaggi della prova soltanto sulle varianti 004 e 005
- Azionare la leva H3.
- i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
- ⊗ Il manometro 3 deve indicare P8.
Il manometro 4 deve indicare P9.

7.4 Via fino al pilotaggio di P10/P11

- i** Effettuare i passaggi della prova soltanto sulle varianti 004 e 005
- Azionare la leva.
 - i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
 - ☞ Il manometro 3 deve indicare P10.
 - ☞ Il manometro 4 deve indicare P11.

7.5 Via fino al pilotaggio di P12

- Azionare la leva H4.
 - i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
 - ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare P12.

7.6 Via fino al pilotaggio di P2

- Azionare la leva H1 (arresto all'interno del dispositivo).
 - i** L'aumento di pressione deve avvenire rapidamente.
 - ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare P2.
- Regola il leva a 0 mm.
 - ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

8 Scarico d'aria

- i** Effettuare i passaggi della prova soltanto sulle varianti 004 e 005
- Azionare la leva H6.
 - ☞ Il manometro 3 deve indicare P14.
 - ☞ Il manometro 4 deve indicare P15.
- Regola il leva a 0 mm.
 - ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

9 Guasto del circuito**9.1 Circuito 1 in avaria**

- Scaricare il raccordo 11 a 0 bar.
 - ☞ Il manometro 1 deve indicare 0 bar.
- Azionare la leva H5.
 - ☞ Il manometro 3 deve indicare 0 bar.
 - ☞ Il manometro 4 deve indicare P13.
- Regola il leva a 0 mm.
 - ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

9.2 Circuito 2 in avaria

- Scaricare il raccordo 12 a 0 bar.
- Porta 11 con P1.
 - ☞ Il manometro 2 deve indicare 0 bar.
- Azionare la leva H5.
 - ☞ Il manometro 3 deve indicare P13.
 - ☞ Il manometro 4 deve indicare 0 bar.
- Regola il leva a 0 mm.
 - ☞ I manometri 3 e 4 devono indicare 0 bar.

10 Completamento della prova

- Scaricare il raccordo 11 a 0 bar.
 - ☞ I manometri 1 e 2 devono indicare 0 bar.
- Registrare la vite di bloccaggio (secondo la quota indicata nella fig. 5) ed assicurla con mastice adesivo per filetti (a bassa resistenza).

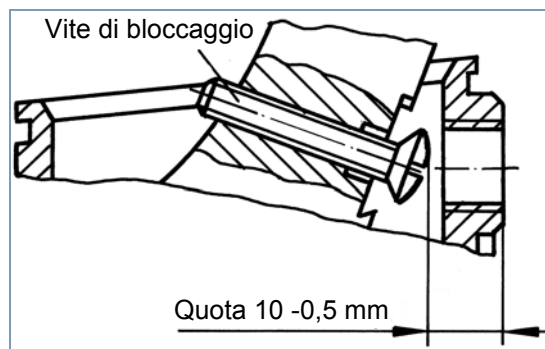


Fig. 5 Vite di bloccaggio / quota

- Montaggio del soffietto.

**PRUDENZA**

Staccare i raccordi flessibili dall'apparecchi soltanto quando l'aria al suo interno sia stata scaricata completamente e quindi che le pressioni siano uguali a 0 bar.

- Rimuovere l'apparecchio dall'impianto.
- Pulire l'apparecchio.